

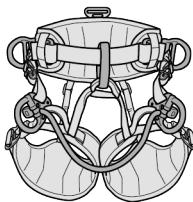


SEQUOIA SRT

CE 0082

EAC TPTC019/2011

 EN 358: 2018
 EN 813: 2008

 Arborist seat harness
 Harnais cuissard d'élagage


⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
 You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
 Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

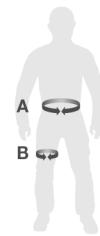
Spare parts & accessories Pièces détachées et accessoires

Attachment bridge S
Pont d'attache S
 C069CA00

Attachment bridge M
Pont d'attache M
 C069CA01

Attachment bridge L
Pont d'attache L
 C069CA02

Adjustable attachment bridge
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
Pont d'attache réglable
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
 C69R



Size 0 - Taille 0

A 65 - 80 cm
 25 - 31 inch
 B 47 - 62 cm
 18 - 24 inch

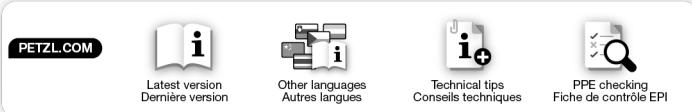
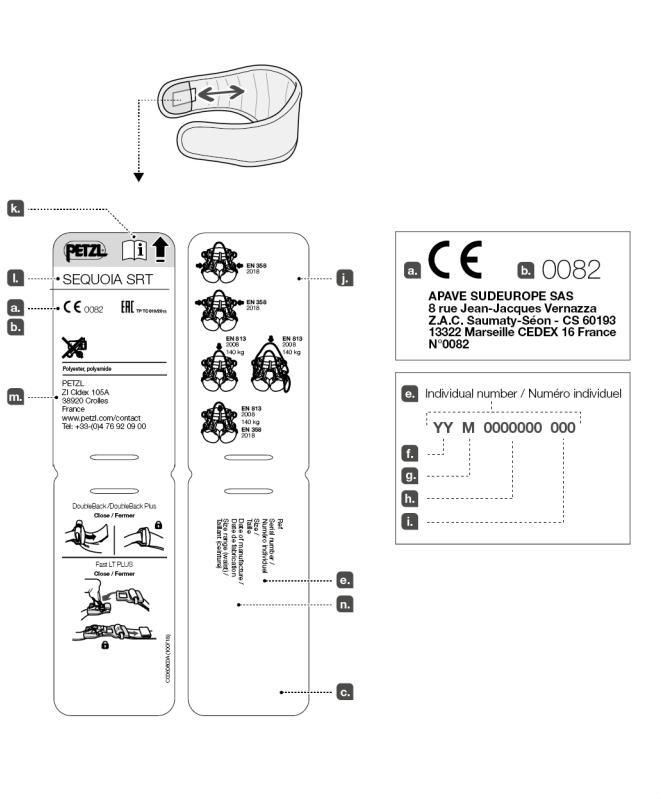
Size 1 - Taille 1

A 70 - 93 cm
 27 - 36 inch
 B 47 - 62 cm
 18 - 24 inch

Size 2 - Taille 2

A 83 - 120 cm
 32 - 47 inch
 B 50 - 65 cm
 19 - 25 inch

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



Warning symbols Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL
 F-38920 Croles
 Cedex 105A
PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl

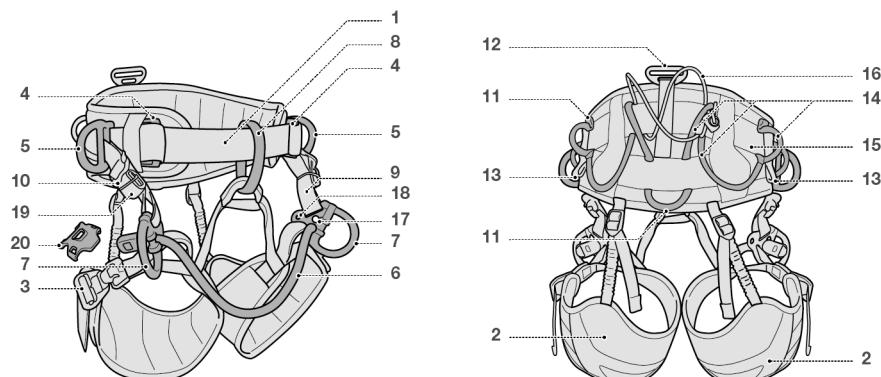
Fondation **FOONDAATION-PETZL.ORG**

100%

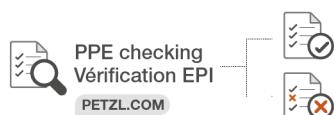


1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature



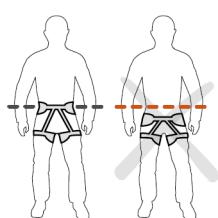
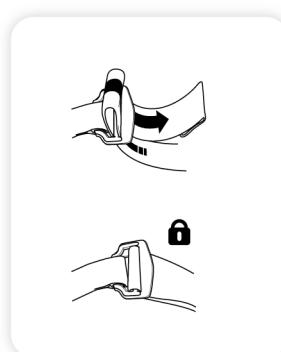
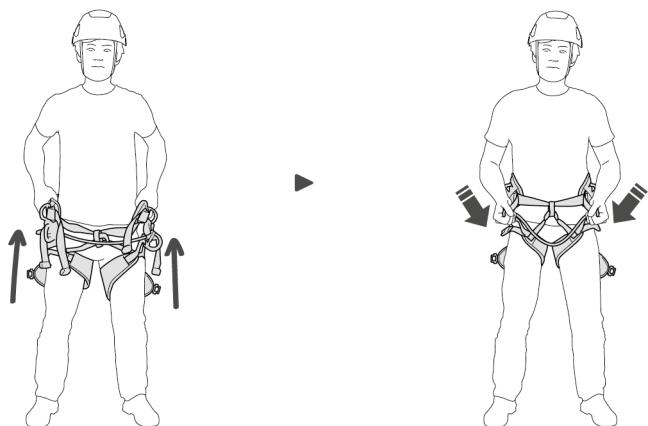
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



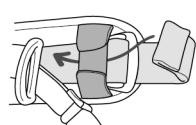
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

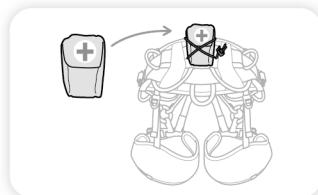
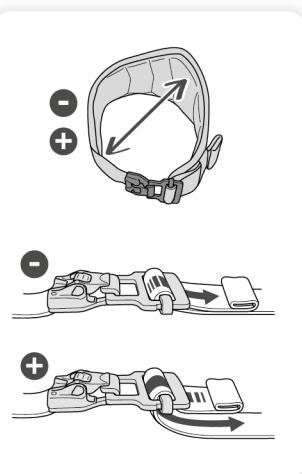
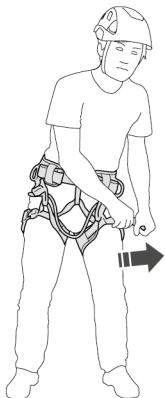
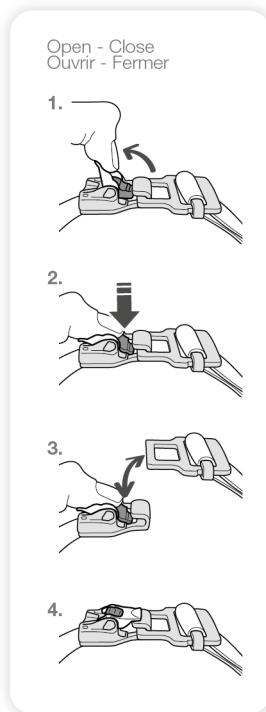
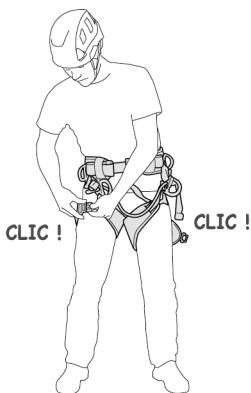
a. Belt waist / Ceinture



Webbing stowage
Rangement des sangles

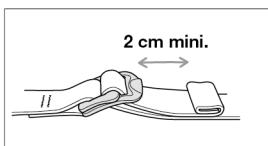
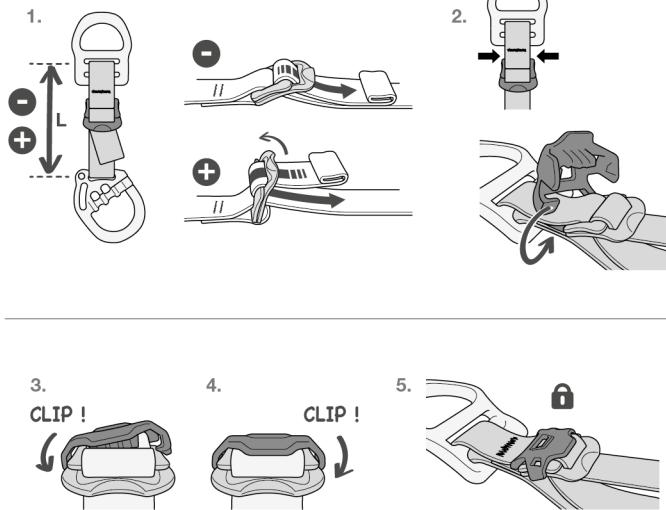
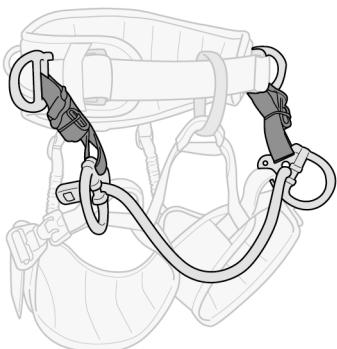


b. Leg loops / Cuisses

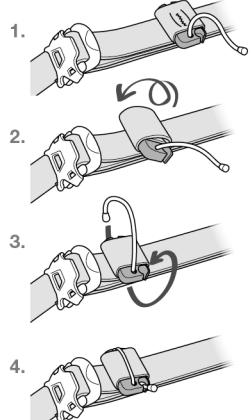


5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

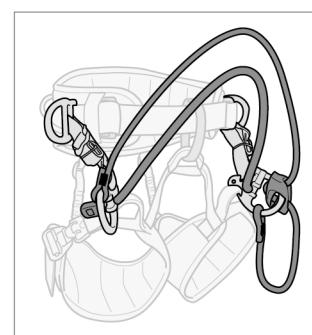
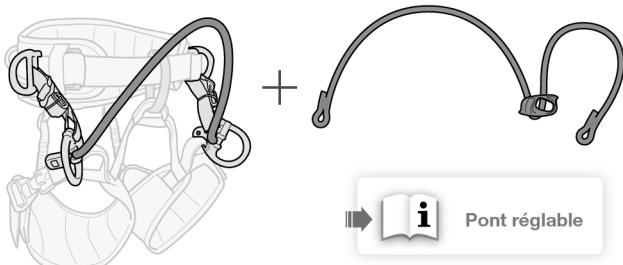
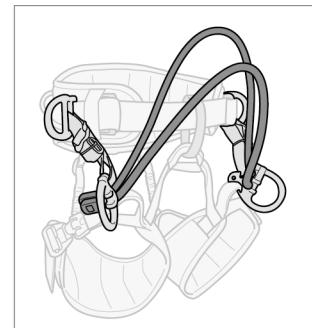
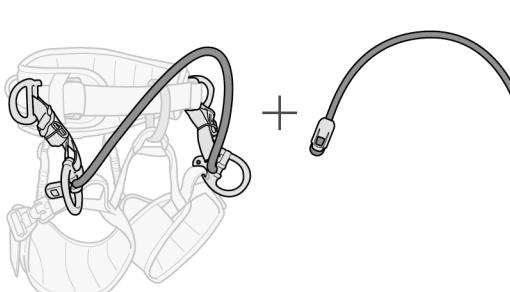
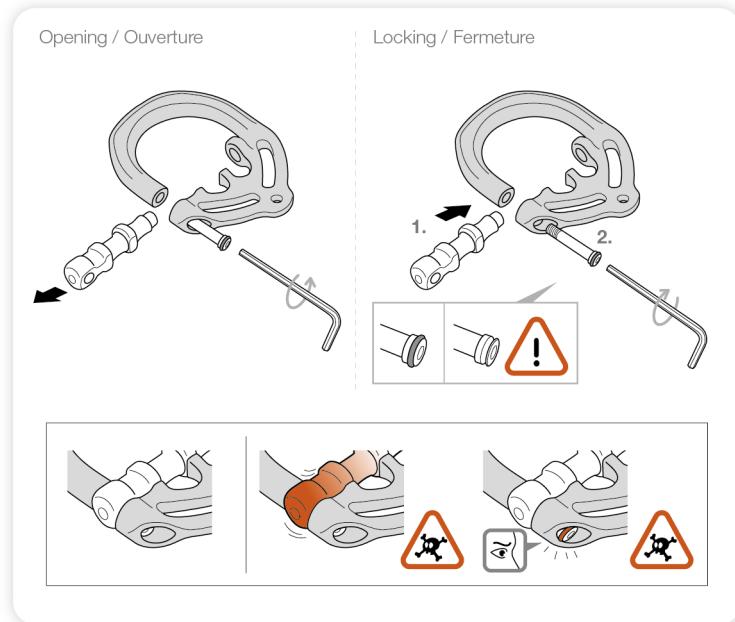
c. Adjusting the height of the attachment bridge / Réglage de la hauteur du pont



Webbing stowage
Rangement des sangles

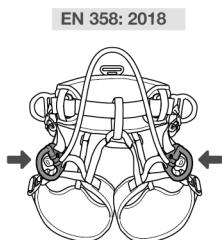


d. Installing the attachment bridges / Mise en place des ponts d'attache



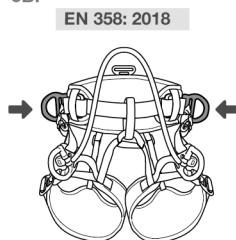
6. EN 358: 2018 harness for work positioning and restraint
Harnais de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018

6A.



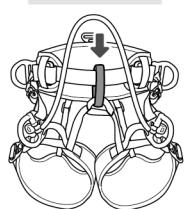
EN 358: 2018

6B.



EN 358: 2018

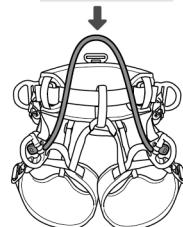
EN 358: 2018



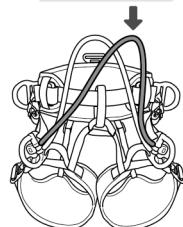
7. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813 : 2008

7.

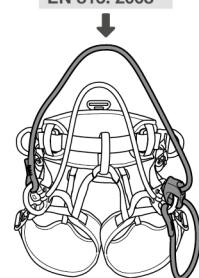
EN 813: 2008



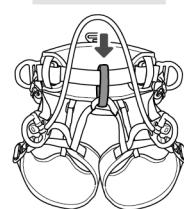
EN 813: 2008



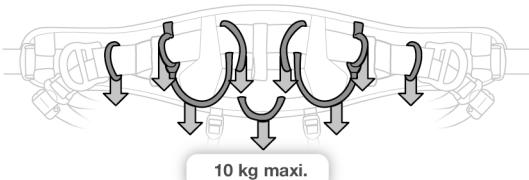
EN 813: 2008



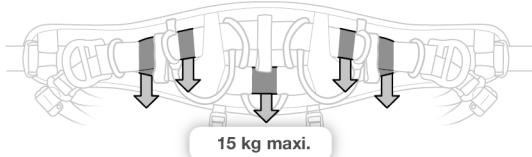
EN 813: 2008



**8. Equipment loops
Porte-matériaux**



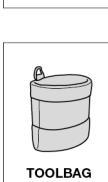
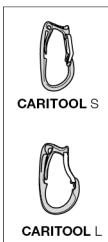
10 kg maxi.



15 kg maxi.



10 kg maxi.



**9. Additional information
Informations complémentaires**

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
000 XXX XXX XXXX + 10 years

**B. Markings
Marquage**



**C. Acceptable T°
T° tolérées**

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



**G. Storage - Transport
Stockage - transport**

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F



**H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



**I. FAQ - Contact
Questions - Contact**



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for general and additional information.
You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
Seat harness, work positioning and restraint belt for tree care work.
Nominal maximum load: 140 kg.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt strap, (2) Leg loops, (3) FAST LT PLUS automatic buckles, (4) DOUBLEBACK PLUS self-locking buckle, (5) Side attachment points, (6) Attachment bridge, (7) Gated attachment points, (8) Ventral attachment point, (9) Bridge height adjustment straps, (10) DOUBLEBACK Buckles for bridge height adjustment, (11) Shoulder strap rear attachment loops, (12) TOP/TOP CROLL rear attachment buckle, (13) Chainshaver holder, (14) Equipment loops, (15) Slot for tool carrier, (16) Elastic band for first-aid kit, (17) Attachment hole for additional attachment bridge, (18) Attachment hole for seat, (19) Excess strap winder, (20) Buckle lock.
Principal materials:
Straps: polyester, nylon.
Adjustment buckles: steel.
Attachment points: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Very safety is a real priority. To this end, Petzl recommends:

Perform a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the waistbelt and leg loop straps, especially at the attachment points, the adjustment buckles and the safety stitching. Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the DOUBLEBACK PLUS and FAST LT PLUS buckles function properly. Check the gated attachment points: body, spacer, screw securely tightened.

Check the condition of the attachment bridge: make sure the rope has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Check the condition of the ventral attachment point: make sure the webbing has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

During use
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Regularly check the adjustment buckles.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess strap (folded flat) in the keepers, or wrap it on the provided winders.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are correctly fastened.

5a. 5b. Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

You can move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

5c. Adjusting the sitting position

Use the DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, then lock them with the buckle locks.

5d. Attachment bridges

Carry out the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw. Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service. Tighten the screw well and verify there is no play in the spacer. A gated attachment point is secure only if the screw is completely tightened.

6. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the work station, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible.

These attachment points are not designed for fall arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or travel restraint systems with collective or personal fall arrest systems.

6a. Gated attachment points

The two gated attachment points must always be used together.

6b. Waistbelt side attachment points

The two side attachment points must always be used together.

7. EN 813: 2008 seat harness

Designed for progression on rope and work positioning.

Use the attachment bridge to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards. Use the ventral attachment point to attach a rope clamp or shoulder straps.

This attachment point is not suitable for fall arrest.

8. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

9. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of an emergency while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'avertissement vous informeront de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. L'ensemble du système doit être de préférence situé au-dessus de la position du l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute. - Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger supplémentaire peut résulter de l'utilisation de plusieurs équipements d'ancrage. Assurez-vous que la sécurité de ces équipements peut être assurée par la fonction de sécurité de l'un des équipements.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Harnais cuissard, ceinture de maintien et de retenue pour l'élagage. Charge nominale maximale : 140 kg.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause d'accidents graves ou mortels.

Ce produit ne doit pas être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle de ceinture, (2) Tours de cuisse, (3) Boucles automatiques FAST LT PLUS, (4) Boucle autobloquante DOUBLEBACK PLUS, (5) Points d'attache latéraux, (6) Pont d'attache, (7) Points d'attache ouvrables, (8) Point d'attache ventral, (9) Sangles de réglage de hauteur du pont, (10) Boucles arrière d'attache bretelles, (11) Boucle arrière d'attache TOP/TOP CROLL, (12) Porte-tronçonneuse, (13) Porte-outils, (14) Sangle de ceinture pour porte-outils, (15) Élastique pour troussage de secours, (17) Trou de connexion pour sellette, (19) Enrouleur de surplus de sangle, (20) Verrou de boucle.

Matières principales :

Sangles : polyester, polyamide.

Boucles de réglage : acier.

Points d'attache : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des sangles de la ceinture et des tours de cuisse, surtout au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Soyez à l'abri des coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur et aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles DOUBLEBACK PLUS et FAST LT PLUS. Vérifiez les points d'attache ouvrables : corps, entraîse, vis bien serrée.

Contrôlez l'état du point d'attache : assurez-vous que la corde ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones peluchées ou traces de produits chimiques...

Contrôlez l'état du point d'attache ventral : assurez-vous que la sangle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones peluchées ou traces de produits chimiques...

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Vérifiez régulièrement les boucles de réglage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousqueterons EN 362 par exemple).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plié) dans les passants ou à les enrouler sur les enrouleurs prévus à cet effet.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST LT PLUS (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

5a. 5b. Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devrez faire des mouvements et un test de suspension sur chaque point d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimal.

5c. Réglage de l'assise

Utilisez les boucles DOUBLEBACK de réglage de hauteur de pont, puis verrouillez-les à l'aide des verrous de boucle.

5d. Points d'attache

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl.

Serrez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un point d'attache ouvrable est sûr uniquement si la vis est complètement visée.

6. Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel.

6a. Points d'attache ouvrables

Les deux points d'attache ouvrables doivent toujours être utilisés ensemble.

6b. Points d'attache latéraux de ceinture

Tous deux points d'attache latéraux doivent toujours être utilisés ensemble.

7. Harnais cuissard EN 813 : 2008

Destiné à la progression sur corde et au maintien au travail.

Utilisé pour l'attache pour connecter le porteur, des longues de maintien ou des longues de progression. Utilisez le point d'attache ventral pour connecter un bloqueur ou des bretelles.

Ce point d'attache n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

8. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'entretoise du système doit être de préférence située au-dessus de la position du l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger supplémentaire peut résulter de l'utilisation de plusieurs équipements d'ancrage. Assurez-vous que la sécurité de ces équipements peut être assurée par la fonction de sécurité de l'un des équipements.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas l'historique complet d'utilisation.

- Ce produit est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruissez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure.

3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

D

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung des Produkts. Bitte beachten Sie diese, alle erlaubten Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz, Sitzgurt, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Rückhaltung für die Baumpflege.
Maximale Arbeitszeit: 140 kg.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Gurtband (2) Hakenstücke, (3) Automatische FAST LT PLUS-Schnalle, (4) Seiltreppenstege DOUBLEBACK PLUS-Schnecke, (5) Seitliche Halteösen, (6) Seilbrücke, (7) Aufziehbare Befestigungsoesen, (8) Ventrale Halteose, (9) Einstellriemen zur Höhenstellung der Seilbrücke, (10) DOUBLEBACK-Schellen zur Höhenstellung der Seilbrücke, (11) Rückseitige Schnallen zum Befestigen eines Schüttenträgers, (12) Rückseitige Schnalle zum Befestigen eines TOP/TOP CROLL, (13) Befestigungsmöglichkeit für eine Motorsäge, (14) Materialschlaufen, (15) Befestigungsmöglichkeit für Gerätehalter, (16) Elastischer Riemen zum Befestigen einer Notfallsacke, (17) Befestigungsoese für eine zusätzliche Seilbrücke, (18) Befestigungsoese für das Sitzbrett, (19) Halterung zum Aufrollen des abnehmbaren Gurtbands, (20) Verriegelungselement für die Schnallen.

Gurtband: Polyester, Polyamid.

Einstellschnallen: Stahl.

Halte- und Befestigungsoesen: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Normen) eine technische Überprüfung und eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands von Hüftgurt und Beinschlaufen (insbesondere an den Befestigungsoesen, den Einstellschrauben und den Sicherheitsnähten).

Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abrundung, Hitzeinwirkung oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden los oder durchtrennt sind.

Stellen Sie sicher, dass die DOUBLEBACK PLUS- und FAST LT PLUS-Schellen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die aufzuschraubenden Osen: Körper, Verschraubteil, fest eingezogener Schraube.

Kontrollieren Sie den Zustand der Schnallen. Wenn Sie sich, dass das Seil keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien usw. aufweist. Kontrollieren Sie den Zustand der ventralen Halteöse. Vergewissern Sie sich, dass das Gurband keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner

Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System

regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellschrauben.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den

anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 362).

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurband in den elastischen Riemenhaltern, so dass es flach anliegt, oder rollen Sie es an den hierfür vorgesehenen Halterungen auf.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST LT PLUS-Schnalle beeinträchtigen (Kiesel, Sand, Kleidung...). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

5a. 5b. Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Sie sollten einige Schritte gehen und sich an jeder Halteöse mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

5c. Einstellung der Sitzposition

Stellen Sie die Höhe der Seilbrücke mithilfe der DOUBLEBACK-Schellen ein und verriegeln Sie diese mit den hierfür vorgesehenen Verriegelungselementen.

5d. Seilbrücken

Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage, um das Verschlussstück oder die Schraube nicht zu verlieren. Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Schraube vorhanden ist. Dieser O-Ring verhindert, dass die Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl.

Ziehen Sie die Schraube fest an und stellen Sie sicher, dass das Verschlussstück kein Spiel hat. Eine aufzuschraubbare Befestigungsoese ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

6. Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und Rückhaltung EN 358: 2018

Diese Halteösen dienen entweder zum Positionieren des Benutzers am Arbeitsplatz oder sie verhindern, dass der Benutzer einen Bereich betreten kann, der Absturzgefahr beinhaltet.

Diese Halteösen sind nicht als Auffangösen geeignet. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden.

6a. Aufzuschraubbare Befestigungsoesen

Die beiden aufzuschraubbaren Befestigungsoesen müssen immer zusammen verwendet werden.

6b. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Die beiden seitlichen Halteösen müssen immer zusammen verwendet werden.

7. Sitzgurt EN 813: 2008

Zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung.

Verwenden Sie die Seilbrücke zum Befestigen eines Ablsegeräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Verbindungsmitteln zur Fortbewegung. Benutzen Sie die ventrale Halteöse zum Befestigen einer Seilklammer oder eines Schüttenträgers. Verwenden Sie diese Seilbrücke nicht zum Einhängen eines Aufgangsystems.

8. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden.

ACHTUNG - GEFAHR: Da Materialschlaufen nicht zum Sichern, Absenken, Anhören oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwendet werden.

9. Zusätzliche Informationen

Der Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestabstand des Anschlagpunkts muss 12 KN betragen.

- In einem Aufgangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis stößt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um einen sicheren und schnellen Sturz zu reduzieren.

- In einem Aufgangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Aufganggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharlachartigen Gegenständen stehen.

- Verwenden Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Austeristung:

- Der Benutzer darf in solchen Umständen keine Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die Anwendungsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C.

Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E.

Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport

- H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Frager/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warrnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

5. Verdeckte Verletzungsgefahr. 6. Verdecktes Verletzungsrisiko.

7. Unmittelbare Verletzungsgefahr. 8. Verdecktes Verletzungsrisiko.

9. Verdecktes Verletzungsgefahr. 10. Verdecktes Verletzungsrisiko.

11. Verdecktes Verletzungsgefahr. 12. Verdecktes Verletzungsrisiko.

13. Verdecktes Verletzungsgefahr. 14. Verdecktes Verletzungsrisiko.

15. Verdecktes Verletzungsgefahr. 16. Verdecktes Verletzungsrisiko.

17. Verdecktes Verletzungsgefahr. 18. Verdecktes Verletzungsrisiko.

19. Verdecktes Verletzungsgefahr. 20. Verdecktes Verletzungsrisiko.

21. Verdecktes Verletzungsgefahr. 22. Verdecktes Verletzungsrisiko.

23. Verdecktes Verletzungsgefahr. 24. Verdecktes Verletzungsrisiko.

25. Verdecktes Verletzungsgefahr. 26. Verdecktes Verletzungsrisiko.

27. Verdecktes Verletzungsgefahr. 28. Verdecktes Verletzungsrisiko.

29. Verdecktes Verletzungsgefahr. 30. Verdecktes Verletzungsrisiko.

31. Verdecktes Verletzungsgefahr. 32. Verdecktes Verletzungsrisiko.

33. Verdecktes Verletzungsgefahr. 34. Verdecktes Verletzungsrisiko.

35. Verdecktes Verletzungsgefahr. 36. Verdecktes Verletzungsrisiko.

37. Verdecktes Verletzungsgefahr. 38. Verdecktes Verletzungsrisiko.

39. Verdecktes Verletzungsgefahr. 40. Verdecktes Verletzungsrisiko.

41. Verdecktes Verletzungsgefahr. 42. Verdecktes Verletzungsrisiko.

43. Verdecktes Verletzungsgefahr. 44. Verdecktes Verletzungsrisiko.

45. Verdecktes Verletzungsgefahr. 46. Verdecktes Verletzungsrisiko.

47. Verdecktes Verletzungsgefahr. 48. Verdecktes Verletzungsrisiko.

49. Verdecktes Verletzungsgefahr. 50. Verdecktes Verletzungsrisiko.

51. Verdecktes Verletzungsgefahr. 52. Verdecktes Verletzungsrisiko.

53. Verdecktes Verletzungsgefahr. 54. Verdecktes Verletzungsrisiko.

55. Verdecktes Verletzungsgefahr. 56. Verdecktes Verletzungsrisiko.

57. Verdecktes Verletzungsgefahr. 58. Verdecktes Verletzungsrisiko.

59. Verdecktes Verletzungsgefahr. 60. Verdecktes Verletzungsrisiko.

61. Verdecktes Verletzungsgefahr. 62. Verdecktes Verletzungsrisiko.

63. Verdecktes Verletzungsgefahr. 64. Verdecktes Verletzungsrisiko.

65. Verdecktes Verletzungsgefahr. 66. Verdecktes Verletzungsrisiko.

67. Verdecktes Verletzungsgefahr. 68. Verdecktes Verletzungsrisiko.

69. Verdecktes Verletzungsgefahr. 70. Verdecktes Verletzungsrisiko.

71. Verdecktes Verletzungsgefahr. 72. Verdecktes Verletzungsrisiko.

73. Verdecktes Verletzungsgefahr. 74. Verdecktes Verletzungsrisiko.

75. Verdecktes Verletzungsgefahr. 76. Verdecktes Verletzungsrisiko.

77. Verdecktes Verletzungsgefahr. 78. Verdecktes Verletzungsrisiko.

79. Verdecktes Verletzungsgefahr. 80. Verdecktes Verletzungsrisiko.

81. Verdecktes Verletzungsgefahr. 82. Verdecktes Verletzungsrisiko.

83. Verdecktes Verletzungsgefahr. 84. Verdecktes Verletzungsrisiko.

85. Verdecktes Verletzungsgefahr. 86. Verdecktes Verletzungsrisiko.

87. Verdecktes Verletzungsgefahr. 88. Verdecktes Verletzungsrisiko.

89. Verdecktes Verletzungsgefahr. 90. Verdecktes Verletzungsrisiko.

91. Verdecktes Verletzungsgefahr. 92. Verdecktes Verletzungsrisiko.

93. Verdecktes Verletzungsgefahr. 94. Verdecktes Verletzungsrisiko.

95. Verdecktes Verletzungsgefahr. 96. Verdecktes Verletzungsrisiko.

97. Verdecktes Verletzungsgefahr. 98. Verdecktes Verletzungsrisiko.

99. Verdecktes Verletzungsgefahr. 100. Verdecktes Verletzungsrisiko.

101. Verdecktes Verletzungsgefahr. 102. Verdecktes Verletzungsrisiko.

103. Verdecktes Verletzungsgefahr. 104. Verdecktes Verletzungsrisiko.

105. Verdecktes Verletzungsgefahr. 106. Verdecktes Verletzungsrisiko.

107. Verdecktes Verletzungsgefahr. 108. Verdecktes Verletzungsrisiko.

109. Verdecktes Verletzungsgefahr. 110. Verdecktes Verletzungsrisiko.

111. Verdecktes Verletzungsgefahr. 112. Verdecktes Verletzungsrisiko.

113. Verdecktes Verletzungsgefahr. 114. Verdecktes Verletzungsrisiko.

115. Verdecktes Verletzungsgefahr. 116. Verdecktes Verletzungsrisiko.

117. Verdecktes Verletzungsgefahr. 118. Verdecktes Verletzungsrisiko.

119. Verdecktes Verletzungsgefahr. 120. Verdecktes Verletzungsrisiko.

121. Verdecktes Verletzungsgefahr. 122. Verdecktes Verletzungsrisiko.

123. Verdecktes Verletzungsgefahr. 124. Verdecktes Verletzungsrisiko.

125. Verdecktes Verletzungsgefahr. 126. Verdecktes Verletzungsrisiko.

127. Verdecktes Verletzungsgefahr. 128. Verdecktes Verletzungsrisiko.

129. Verdecktes Verletzungsgefahr. 130. Verdecktes Verletzungsrisiko.

131. Verdecktes Verletzungsgefahr. 132. Verdecktes Verletzungsrisiko.

133. Verdecktes Verletzungsgefahr. 134. Verdecktes Verletzungsrisiko.

135. Verdecktes Verletzungsgefahr. 136. Verdecktes Verletzungsrisiko.

137. Verdecktes Verletzungsgefahr. 138. Verdecktes Verletzungsrisiko.

139. Verdecktes Verletzungsgefahr. 140. Verdecktes Verletzungsrisiko.

141. Verdecktes Verletzungsgefahr. 142. Verdecktes Verletzungsrisiko.

143. Verdecktes Verletzungsgefahr. 144. Verdecktes Verletzungsrisiko.

145. Verdecktes Verletzungsgefahr. 146. Verdecktes Verletzungsrisiko.

147. Verdecktes Verletzungsgefahr. 148. Verdecktes Verletzungsrisiko.

149. Verdecktes Verletzungsgefahr. 150. Verdecktes Verletzungsrisiko.

151. Verdecktes Verletzungsgefahr. 152. Verdecktes Verletzungsrisiko.

153. Verdecktes Verletzungsgefahr. 154. Verdecktes Verletzungsrisiko.

155. Verdecktes Verletzungsgefahr. 156. Verdecktes Verletzungsrisiko.

157. Verdecktes Verletzungsgefahr. 158. Verdecktes Verletzungsrisiko.

159. Verdecktes Verletzungsgefahr. 160. Verdecktes Verletzungsrisiko.

161. Verdecktes Verletzungsgefahr. 162. Verdecktes Verletzungsrisiko.

163. Verdecktes Verletzungsgefahr. 164. Verdecktes Verletzungsrisiko.

165. Verdecktes Verletzungsgefahr. 166. Verdecktes Verletzungsrisiko.

167. Verdecktes Verletzungsgefahr. 168. Verdecktes Verletzungsrisiko.

169. Verdecktes Verletzungsgefahr. 170. Verdecktes Verletzungsrisiko.

171. Verdecktes Verletzungsgefahr. 172. Verdecktes Verletzungsrisiko.

173. Verdecktes Verletzungsgefahr. 174. Verdecktes Verletzungsrisiko.

ES

descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Prevé los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, en encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticáidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar colisiones.

- Asegúrese de que el punto de enganche no esté rodeado o rodeado correctamente para así limitar el riesgo de la altura de la caída.

- Un arnés anticáidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticáidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben respetarse las indicaciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dejar de usar: ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

- Tiene que dejar de usarlo si ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (exposición legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A-Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas

- D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F.

- Síguete - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de las tablas de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad datamatrix - d. Número de serie - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Nombre - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo - l. Dirección del fabricante - m. Fecha de fabricación (mes/año)

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente las cintas sobrantes (bien enganchadas) en las trabillas o enrollarlas en los enrolladores previstos a tal efecto.

- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST LT PLUS (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

- Compruebe el estado del puente de enganche: asegúrese de que la cuerda no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas desplazadas o rastros de productos químicos...

- Compruebe el estado del punto de enganche ventral: asegúrese de que la cinta no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas desplazadas o rastros de productos químicos...

6. Cinturón de sujeción y de retención EN 358: 2018

Estos puntos de enganche están destinados a sujetar al usuario en su punto de trabajo o a impedir que el usuario alcance una zona en la que una caída sea posible. Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticáidas. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual.

6A. Puntos de enganche con cierre

Los dos puntos de enganche con cierre deben utilizarse siempre a la vez.

6B. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales deben utilizarse siempre a la vez.

7. Arnés de asiento EN 813: 2008

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice el punto de enganche para conectar un descensor, elementos de amarre de sujeción o elementos de amarre de progresión. Utilice el punto de enganche ventral para conectar un bloquedón o tirantes. Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

8. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar,

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u een aantal mogelijkheden aan om het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier later niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal een onveilig lopen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen. Zitgordel en heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking voor het boomhoezen.

Maximale nominale last: 140 kg. Dit product mag niet meer beladen worden dan toegeheten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP:

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich verfruwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot letsel of dood.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt daar ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Heupriem, (2) Beenlussen, (3) FAST LT PLUS, (4) Hebillas autoablocante DOUBLEBACK PLUS, (5) Puntos de enganche con cierre, (6) Puente de enganche, (7) Puntos de enganche con cierre, (8) Punto de enganche ventral, (9) Cintas de regulación de la altura del puente, (10) Hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente, (11) Anillas traseras de enganche de los tirantes, (12) Anilla trasera de enganche del TOP/TOP CROLL, (13) Portamaterial, (14) Anillos portamaterial, (15) Trabilla para portaherramientas, (16) Elásticos, (17) Punto de emergencia, (17) Orificio de conexión para el asiento, (19) Envoltor de cinta sobrante, (20) Cierre de hebilla.

Materiales principales:

Cintas: poliéster y poliamida.

Hebillas de regulación: acero.

Puntos de enganche: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos; observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de las cintas del cinturón y de las perneras, sobre todo a nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad.

Viég los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos, o a la exposición a los rayos solares.

Compruebe el efecto fundente de las hebillas DOUBLEBACK PLUS y FAST LT PLUS. Compruebe los puntos de enganche con cierre: cuerpo, casquillo y tornillo correctamente apretado.

Compruebe el estado del puente de enganche: asegúrese de que la cuerda no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas desplazadas o rastros de productos químicos...

Compruebe el estado del punto de enganche ventral: asegúrese de que la cinta no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas desplazadas o rastros de productos químicos...

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Compruebe regularmente las hebillas de regulación.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el arnés deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente las cintas sobrantes (bien enganchadas) en las trabillas o enrollarlas en los enrolladores previstos a tal efecto.

- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST LT PLUS (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

- Compruebe el estado del puente de enganche: asegúrese de que la cuerda no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas desplazadas o rastros de productos químicos...

- Compruebe el estado del punto de enganche ventral: asegúrese de que la cinta no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas desplazadas o rastros de productos químicos...

5a. 5b. Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tener el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

5c. Regulación del asiento

Utilice las hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente y, después, bloquéelas mediante los cierres de hebilla.

5d. Puentes de enganche

Realice el montaje en un lugar adecuado para evitar perder el casquillo o el tornillo. Asegúrese de la presencia de la junta en el tornillo. Esta junta evita la pérdida del tornillo en caso de estar mal apretado. Si falta la junta, contacte con el servicio posventa Petzl.

Apreté firmemente el tornillo y compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. Un punto de enganche con cierre es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.

6. Cinturón de sujeción y de retención EN 358: 2018

Estos puntos de enganche están destinados a sujetar al usuario en su punto de trabajo o a impedir que el usuario alcance una zona en la que una caída sea posible.

Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticáidas. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual.

6A. Puntos de enganche con cierre

Los dos puntos de enganche con cierre deben utilizarse siempre a la vez.

6B. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales deben utilizarse siempre a la vez.

7. Arnés de asiento EN 813: 2008

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice el punto de enganche para conectar un descensor, elementos de amarre de sujeción o elementos de amarre de progresión. Utilice el punto de enganche ventral para conectar un bloquedón o tirantes.

Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

8. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar,

NL

beveiligen, voor afdalingen, om u in te binden of om u te verbinden met een leeflijn.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de romp van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat of er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankerpunt om het risico op de hoogte van een val te beperken.

- In een valstelsysteem is enkel het gebruik van een antivallabel toegestaan als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevraagd voorvoordeel tijdens de uitvoering van de verschillende functies van een van de apparaten kunnen beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruiker moet een goede en veilige geschiktheid voor zijn activiteiten hebben.

- De gebruiksinstructies zijn enkel voor de gebruiker bestemd.

- De gebruiksinstructies, bepaald in dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen dat de schrijven van een PBM te lang kunnen duren.

- De gebruiker moet een goede en veilige geschiktheid voor zijn activiteiten hebben.

- De gebruiksinstructies moeten worden gerespecteerd.

- Het product moet worden opgeslagen in een goed verdoede en droge omgeving.

- Uw product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Uw product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

- Het product moet worden bewaard in een goed verdoede en droge omgeving.

-

Nämä käytööhojeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistaan varusteiden käytöön liittyvistä varoista, mitä on mahdotonta määrätä niihin kaikka. Tarkista paikalla olevat ja osoitteesta Petzl.com.
Olet itse varustettu siitä, että huomioit varoituksia ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen liittymättömyt lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärtää näitä ohjeita.

1. Käytööhoitoitus

Putoamisvaaralleen käytettävän henkilökohtainen suojevaruste (henkilösuoja).
Puuholtion tarkoitus istumavaajat joissa lantiovö työasemointiin ja pääsyn estämiseen putoamisvaaralliseille alueille.
Suurin nimellisluokitus: 140 kg.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyniin, eläkä sitä saa käyttää mihinkin muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Tässä jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan varallinen.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä ja turvaliusiudestaasi.

Ennen tämän varusteen käytettämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käytööhojeet.
- Hankkia käytöö varten erikoiskuulutus.

- Tutustus sen käytökelojausuteen ja rajoituksiin.

- Ymmärtää ja hyväksyy lähtö liittymättömykset.

Näiden varustosten huomiota jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Tässä jossa käytät varusta vain pätevät ja vastuilleset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvontan alaisia.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä sekä turvaliusiudestaasi ja kannat vastuun tekijöseksi seuraaksesi. Jos et ole kyennevä tai oikeutettu ottamaan täta vastuuta tai jos et ymmärrä täsin näitä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

2. Käytööhoitoitus

(1) Lantiovöön hihna, (2) Jalkalennit, (3) Automaatiset FAST LT PLUS -soljet, (4) Itselukkutyttä DOUBLEBACK PLUS -solki, (5) Siivukinttyspisteet, (6) Kinnityslistat, (7) Portilliset kinnityspisteet, (8) Lantiovöön etukinnityspiste, (9) Silan korkeuden säätmäistin, (10) DOUBLEBACK -soljet silan korkeuden säätmäistimen, (11) Ohikannohjaus, (12) TOP/TOP CROLL -takakinnityssolki, (13) Kinnittymoottorisahale, (14) Varustelerkit, (15) Työkulapuidikkeen aukko, (16) Varmistava nauha ensipäiväpakkauksen kinnittämiseen, (17) Käytööhoitoita lisäkinnityslistalle, (18) Kinnitysreikä istumuelle, (19) Ylijousiin hinnoit pidike, (20) Soljen luku.

Päämateriaalit:

Hihnat: polyesteri, nallon.

Säätösoljet: teräs.

Kinnityspisteet: alumiiniseos.

3. Tarkastuskohheet

Varusteesi tulevatvaan vaikuttavuuteen turvaliusiuteesi. Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkasta varustee perustellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöntämuodon sääkö käytööhoitoista). Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaudu tulokseen henkilösuojaamien tarkastuslomakkeeseen: typpi, malli, valmistajan tyyppitehdot, sarja- tai yksilönumero, päävalmárárat: valmistukseen, oston, ensimmäisen käytökkorin, seuraavan määräraakaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käytöitä

Tarkasta lantiovöön ja jalkalennkien kunto, erityisesti kinnityspisteiden kohdalla, sekä säätösojat ja turvamöompelit. Tätki ettei niissä ole villoja ja etteivät ne ole kulutettu tai varioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien tms. vuoksi. Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kudut ole katkelleet tai purkautuneet.

Varmista, että DOUBLEBACK PLUS ja FAST LT PLUS -soljet toimivat modulaarisesti ja että portilliset kinnityspisteet: runko, vauvi ja ruuvi on kiristetty tukasti.

Tarkasta kinnityskunkiin kunto: varmista ettei siinä ole villoja, palojätkiä, leikkautuneita sälkeitä, hiertyneitä alueita tai merkkejä kemikaaleista yms.

Tarkasta etukinnityspisteiden kunto: varmista ettei siinä ole villoja, palojätkiä, leikkautuneita sälkeitä, hiertyneitä alueita tai merkkejä kemikaaleista yms.

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja kinnittyminen järjestelmän muihin osiin sähkölläisissä välinäjoin. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisensa nähten. Tarkasta säätösojat säännöllisesti.

4. Yhteensopivuus

Varmista että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäisi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytössä). Valjaisi kantaan käytettävän varusteiden pitää noudataa käytöömaassa voimassa olevia standardeja (esim. sulkureiden pitää EN 362 -standardin mukaisesti).

5. Valjaiden säätmäinen

- Taittele ylmäräinen hihna liiteeksi ja laita se pidikeisiin tai kierrä se kelaimella.

- Varo ulkopuolisista kappaleista, jotka saatavat estää automaattisten FAST LT PLUS -soljen toiminnan (pikkukivet, hiekkä, vaatteet jne.). Varmista, että ne ovat oikein kiinnitetty.

5a. Säätö ja roikkumiskokee

Valjai ja säätä valjaiden ja tukastiin. Tämmä vähentää loukkaantumisen riskiä. Sinun tulee kokeella liikumista valjaisissa ja roikkua niiden varassa jokaistaan valvojaksi ilmoitetaan laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitetävys: tietomatriisi - d. Sarjanumero - e. Valmistusvuosi - f. Valmistuskukausi - g. Eränumero - h. Yksilöllinen tunniste - i. Standardit - j. Lue käytööhoito uhoilevissi - k. Mallin tunnistekoodi - l. Valmistajan osoite - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

5c. Säädä istuma-asento

Säädä sillan korkeus DOUBLEBACK -soljilla ja lukitse ne solkiin lukoilla.

5d. Kinnityslistat

Kiinnityslistoissa on käytettävä paikkaa, jossa voi välittää välkipääläkeen tai ruuvin kädellämissä. Varmista että tiivistyresengas on paikallaan ruuvissa. Tiivistyresengas estää ruuvia löystymästä, mikäli sitä ei ole kiristetty kunnolla. Mikäli tiivistyresengas on hävinnyt, ota yhteyttä Petzliin mahdollisesti.

Kiristä ruuvia hyvin ja varmista ettei välkipääläke ole löysällä. Portillinen kinnityspiste on turvalisesti suljettu vasta, kun ruuvi on loppuun asti kiristetty.

6. EN 358: 2018 -standardin mukainen vyö työasemointiin ja kulunrajoitukseen

Nämä kinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käytäjiä paikallaan työpisteessä tai estämään työtekijää menemästä alueelle, jossa putoamisen on mahdollista.

Nämä kinnityspisteet eivät ole tarkoitettu putoamisen päästämiseen. Työasemointi- tai putoamisen ehkäisevään järjestelmään pitää mahdollisesti lisätä yhteisellä henkilökohtaiset putoamisen päästämisen järjestelmät.

6a. Portilliset kinnityspisteet

Kahta portillista kinnityspisteistä pitää aina käyttää yhdessä.

6b. Lantiovön siivukinnityspisteet

Kahta siivukinnityspistettä pitää aina käyttää yhdessä.

7. EN 813: 2008 -standardin mukaiset istumavaljaat

Suunniteltu käydessä etenemistä ja työasemointiin varten.

Käytä kinnityslistaa laskeutumislaatteen, asemointiköysien tai etenemistä varten kinnittämiseen. Käytä lantiovöön etukinnityspistettä kysytäramien tai ohikannien kinnittämiseen.

Tämä kinnityspiste on soveltu putoamisen päästämiseen.

8. Varustelenkeit

Varustelenkejä saa käyttää vain varusteiden kantamiseen.

VAROITUS - VAARA: älä koskaan käytä varustelenkejä laskeutumisseen, henkilön varmistamiseen, kysykinnitykseen tai ankuriointiin.

9. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

- Sinulla on otava pelastussuunittelma ja nopeasti toteutettava varoitus, mitä on mahdotonta määrätä niihin kaikka. Tarkista paikalla olevat ja osoitteesta Petzl.com.

Olet itse varustettu siitä, että huomioit varoituksia ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen liittymättömyt lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

- Sinulla on otava pelastussuunittelma ja nopeasti toteutettava varoitus, mitä on mahdotonta määrätä niihin kaikka. Tarkista paikalla olevat ja osoitteesta Petzl.com.

- Järjestelmän anturkipisteiden tulisi miltei sijaita käytäjän yläpuolella, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 KN minimaikkivastus).

- Putomisen päästämättä järjestelmästä on erittäin erilaisia.

- Putomisen päästäm

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbole trójlegi czarne ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami, jakie może przynieść waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymianienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde zle użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Uprząż biodrową, pas stabilizujący i podtrzymujący do arboretyki. Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

Produkt nie może być stosowany do przełączających go wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.

- Zdobycь odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.

- Zrozumieć się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadanie za konsekwencje. Jeżeli nie znamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Taśma pasa, (2) Taśmy udowe, (3) Klamry automatyczne FAST LT PLUS, (4) Klamry samoblokujące DOUBLEBACK PLUS, (5) Boczne punkty wpinania, (6) Ruchomy punkt wpinania, (7) Otwierane punkty wpinania, (8) Przedni punkt wpinania, (9) Taśma do regulacji wysokości ruchomego punktu wpinania, (10) Taśma do regulacji wysokości ruchomego punktu wpinania, (11) Tylna taśma do mocowania szelek, (12) Klamra do mocowania TOP/TOP CHROLL, (13) Uchwyty na pleće, (14) Uchwyty sprężynowe, (15) Szafka na uchwyty narzędziowe, (16) Gumka na apteczkę, (17) Otwór do wpiecia siodła, (18) Otwór do wpiecia spodniego siodła, (19) Otwór do wpiecia wspornika, (19) Uchwyty na nadmiar taśmy, (20) Blokada klamer. Materiały podstawowe:
Taśma: poliester, poliamid.
Klamry do regulacji: stal.
Punkty wpinania: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie duplektonowej kontroli przy najmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer serwiny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, naziwko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm pasa i taśm udowych szczególnie przy punktach wpinania, klamrach, szwów bezpieczeństwa.

Zwrócić uwagę na przecięcia i rozwarzenia oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięcia i wyciągnięte nici.

Sprawdzić prawidłowe działanie klamer DOUBLEBACK PLUS i FAST LT PLUS. Sprawdzić, czy zatwierdzone punkty wpinania: korpus, rozpróżka, dobrze zatwierdzona śrubka.

Sprawdzić stan ruchomego punktu wpinania: upewnić się czy lina nie ma przecięć, nadtopień, postrzelonych włókien, wybruszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych..

Sprawdzić stan przedniego punktu wpinania: upewnić się czy taśma nie ma przecięć, nadtopień, postrzelonych włókien, wybruszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia. Regularnie sprawdzać klamy regulacyjne.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Elementy wyposażenia używane z waszą uprzężą muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362).

5. Zakładanie uprzęży

- Schowwać nadmiar taśm w szuflach (dobrze złożyć) lub zawiązać na elementach do tego przewidzianych.

- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudnić działanie klamer FAST LT PLUS, jak zaschnięte błoto, kamienie, ubranie itp. Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie.

5a. 5b. Regulacja i test wiżenia

Uprzęż musi być dopasowana bokiem ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku.

Użytkownik powinien uprząż wypróbować: zrobić test wiżenia na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, usiąść, zrobić parę skoków i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprzędź ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

5c. Regulacja wysokości ruchomego punktu wpinania

Użyj klamer DOUBLEBACK do regulacji wysokości ruchomego punktu wpinania, a następnie zablokować je blokadami klamer.

5d. Ruchome punkty wpinania

Montaż przeprowadzić w odpowiednim miejscu, tak by uniknąć zgubienia rozpróżki lub śrub. Upewnić się czy na śrubie znajduje się uszczelka. Uszczelka chroni śrubę przed zgubieniem w razie zegu zakręcenia. W razie braku uszczelki skontaktować się z serwisem Petzl.

Mocno zakręcić śrubę, upewnić się, że nie ma lazu przy rozpróżce. Punkt wpinania jest pewny wyłącznie wtedy, gdy śrubka zostanie całkowicie zakręcona.

6. Pas do stabilizacji i podtrzymywania w pozycji roboczej EN 358: 2018

Punkty wpinania uprzęży przeznaczono do stabilizacji użytkownika w pozycji roboczej lub do podtrzymywania w pozycji równowagi, zapobiegającemu upadkowi.

Te punkty wpinania nie służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. Można zastrzelić konieczność uzupełnia systemów stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez środki chroniące przed upadkiem z wysokości (indywidualne lub zdorowotwórcze).

6a. Otwierane punkty wpinania

Dwa boczne, otwierane punkty wpinania muszą być zawsze używane razem.

6b. Boczne punkty wpinania pasa

Boczne punkty wpinania muszą być zawsze używane razem.

Ten punkt wpinania nie jest przeznaczony do zatrzymywania upadków z wysokości.

8. Uchwyt sprzętowy

Uchwyty sprzętowe mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu.
UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: nie używać uchwytów sprzętowych do asekuracji, jazdu, wspinania się, wiązania.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Należy przestrzegać odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by razem z uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkode.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokością jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Nieprawidłowe posiadanie uchwytu wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą na wszelkim zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA: należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były zbyt ciężkie.

- Nie uprawiać działalności wysokosilowej, jeśli istnieje jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwadne wiżenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Doliczane do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przesypane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.

- Upewnić się co do właściwości czarnidełek.

- Produkt musi zostać wycofany:

- Małe uszkodzenia: zastąpić elementy plastikowe lub tekstylne.

- Znak poważny uprząż (fura, obciszenie):

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podzwiększenia co do jego niezawodności.

- Jeśli jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestępcoły (rozwidły prawni, normatywni lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Znak życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury

- D. Średni ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Skrzynka - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabryką Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebierań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętu.

Identyfikacja i oznaczenia
a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Numer serwiny - e. Rok produkcji - f. Miesiąc produkcji - g. Numer partii - h. Identyfikator - i. Normy - j. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - k. Identyfikacja modelu - l. Adres producenta - m. Data produkcji (miesiąc/rok)

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。

ツリーケア用のシットハーネス、ワークポジショニング及びレストレス用ベルトです。

最大使用荷重: 140 kg

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず。

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください

- この製品の機能とその限界について理解してください

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知してて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことします。各自で責任がどれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ウエストベルトストラップ、(2) レッグループ、(3) FAST LT PLUS オートマチックバックル、(4) DOUBLEBACK PLUS バックル、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) アタッチメントブリッジ、(7) ゲート付アタッチメントポイント、(8) 腹部アタッチメントポイント、(9) ブリッジ高さ調節用ストラップ、(10) ブリッジ高さ調節用 DOUBLEBACK バックル、(11) ショルダーストラップ取付用後部バックル、(12) TOP/TOP CROLL 取付用後部バックル、(13) チェーンソーホルダー、(14) ギアループ、(15) ツールホルダー用スロット、(16) ファーストエイドキット取付用ゴム紐、(17) 补助アタッチメントブリッジ用アタッチメントホール、(18) シート用アタッチメントホール、(19) ストラップ収納用ワインダー、(20) バックル用ロック

主な素材:
ストラップ: ポリエチレン、ナイロン
調節バックル: スチール
アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ専任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ウエストベルトおよびレッグループのウェビング、特にアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。

使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。

DOUBLEBACK PLUS バックルおよびFAST LT PLUS バックルが正常に機能することを確認してください。ゲート付アタッチメントポイントの本体、ペースター、スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。

アタッチメントブリッジの状態を確認してください: ロープに切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

腹部アタッチメントポイントの状態を確認してください: ウエビングに切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。調節バックルの状態を常に確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していません(例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリタイナーにしまるか、ワインダーに巻き付けて収納

してください

- FAST LT PLUS バックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等が挟まないように注意してください。しっかりとロックしていることを確認して下さい。

5a.5b.調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴたりとフィットするよう調節してください。

ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合った適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されていることを確認してください。

5c.シートの調節

ブリッジ高さ調節用 DOUBLEBACK バックルを使用し、バックル用ロックでロックしてください。

5d.アタッチメントブリッジ

取り付け作業は、スペーサーやスクリューを紛失することのない場所で行ってください。スクリューは O リングが付いていることを確認してください。この O リングは、スクリューが適切に締められていない場合に、スクリューがゆるむのを抑える働きをします。O リングが付いていない場合は、(株)アルテリアにご相談ください。

スクリューをしっかりと締め、スペーサーにゆるみがないことを確認してください。スクリューが完全に締められていない状態では、ゲート付アタッチメントポイントは安全ではありません。

6.EN 358: 2018 レストレス用ベルト クボジショニング用ベルト

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支えて作業位置で安定した体勢をとる(ワークポジショニング)、または墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する(レストレス)ために使用します。

これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレスシステムに加えて、共同の確保システム(手すり、安全ネット等)や個人用のフォールアレストシステムを併用する必要があります。

6a.ゲート付アタッチメントポイント

2つのゲート付アタッチメントポイントは、必ずセットで使用してください(U字吊り等)。

6b.側部アタッチメントポイント

2つの側部のアタッチメントポイントは、必ずセットで使用してください(U字吊り等)。

7.EN 813: 2008 シットハーネス

ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされています。

アタッチメントブリッジは、下降器、ワークポジショニング用ランヤードまたはブログレーション用ランヤードの接続に使用してください。腹部アタッチメントポイントは、ロープクランプやショルダーストラップの接続に使用します。

このアタッチメントポイントはフォールアレストの目的には適していません。

8.ギアループ

ギアループは用具を携行/整理する目的でのみ使用してください。

警告・危険: ギアループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

9.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にはみやかに対処できるよう、レスキュー・プランと一緒に必要な装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにして下さい。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することができないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートを使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわることがあります。

- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくなるないように注意してください。

腐食基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ

- 该当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用に適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

a.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (バージの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して保証されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改修や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個体識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モデル名 - l.製造者住所 - m.製造日(月/年)

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogy használja felhasználéssel. Nem mutatunk be minden használási módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tükezhetetlensége lehetővé tenné valamennyi használati módosításra. A tükezhetetlenséget legjavab használáti módosításairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról találkozhaton a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítés előválasztással, betartásáért és a felhasználás helyes használatáról mindenki megfelel. Az eszköz helyteljes használata többi veszélyek fölére lehetséges. Ha jelen információk megtérülnek kapcsolatosan késleksége vagy nehézsége tármaid, forduljon a Petzl-hez bármikor!

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés a felhasználó magasból való leesés elleni védelméről.
Munkahelyzet pozícionáló és munkaterületet korlátozó beruhéveder veszélyes farnakálhoz
Névleges maximális magasság: 140 cm.
A termékek tilos a megadott szaktörzslábságánál nagyobb terhelésnek kötélben vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül céhre használni.

Felülvizsgá

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetköböl adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértségi a termékhez mellékelt valamennyi használási utasítást.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.
- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének ne nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzájárul személyek, hogy a felhasználó, a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzájárul személyek felügyeletelet alatt.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének ne nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzájárul személyek, hogy a felhasználó, a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzájárul személyek felügyeletelet alatt.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Az elolvastott személyeket megfelelő oktatást kapjon.

- Alapanyagot megismere a termékkel, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

6. Bokájai a bokájai rögzítéshez
Bokájai a bokájai rögzítéshez mindenkorban használhatók.

8. Felszereléstartó

A felszereléstartó közelében a felszerelés rögzítésére szolgál használni.

9. Kiegészítő információk

Ez a termék, megfelel az EK 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó rendelői előírásainak. Az EK megfelelőit nyilatkozta a Petzl.com honlapon leltethető.

- Legyen elérhető távolsághoz egy mentőfelszerelés szükséges esetén:

- A rendszer kikötői pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljön meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítóerő).

- Minden zuhanást megtárt rendszerek minden használattól előtt fejtelenül ellenőrizni kell a felhasználó által rendelkezésre álló szabadt erősségeket, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a székezéknél vagy másról ütközzen.

- A kikötői pont a rendszerre alkalmazott valamennyi elemnek használáti utasítását.

- Leuharányszám megtártáshoz szolgáló rendszerek kizárálgat zuhanás megtártáshoz alkalmazhatók.

- Többfelélelmelesztéshez használási esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másikról kiszakad.

- Hasonlóan a rendszerre alkalmazott valamennyi elemnek használáti utasítását.

- A rendszerre alkalmazott valamennyi elemnek használáti utasítását.

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE)이다.

시트 안전벨트, 작업 위치 확보 및 수록 관리용 제한 벨트

정상적인 최대 하중: 140 kg.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되어 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 토클 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트 스트랩, (2) 다리 고리, (3) FAST LT PLUS 자동 버클, (4) DOUBLEBACK PLUS 자체 잡금 버클, (5) 측면 연결 지점, (6) 연결 브릿지, (7) 게이트 연결 지점, (8) 복부 연결 지점, (9) 브릿지 높이 조절 스트랩, (10) 브릿지 높이 조절용 DOUBLEBACK 버클, (11) 어깨 스트랩 후면 연결 고리, (12) TOP/TOP CROLL 후면 연결 버클, (13) 제인톱 홀더, (14) 장비 고리, (15) 키트 용 슬롯, (16) 구급 키트 용 신축 밴드, (17) 추가 연결 브릿지 용 연결 구멍, (18) 시트-온 연결 구멍, (19) 여분 스트랩 원더, (20) 버클 잡금.

주요 재질:

스트랩: 폴리에스터, 나일론.

조절 버클: 스틸.

연결 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 페들은 적어도 1년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다. (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 그다음). 웹사이트 Petzl.com에 설립된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조사, 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 감사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

허리벨트와 다리 고리 스트랩의 상태, 특히 연결 지점, 조절 버클 및 안전 박음질을 점검한다. 절단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. DOUBLEBACK PLUS 및 FAST LT PLUS 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 게이트 연결 지점을 확인하는: 몸체, 스페이서, 나사가 안전하게 잘 잡겼는지 확인한다.

연결 브릿지의 상태를 확인한다: 로프에 절단, 그물림, 마모된 기닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인한다.

복부 연결 지점의 상태를 확인한다: 웨빙에 절단, 그물림, 마모된 기닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인한다.

제품 사용 도장

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘

연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

조절 버클을 성기적으로 점검한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 사용

국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 362 카라비너).

5. 안전벨트 설치

- 여분 스트랩 (평평히 접힐)이 고정 키퍼에 올바르게 보관되었는지 또는 제공된 원더에 잘 걸었는지 확인한다.

- FAST LT PLUS 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷...). 올바르게 고정되었는지 확인한다.

5a. 조절 및 매달리기 실행

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다.

안전벨트가 몸에 적절하게 착용되었는지 그리고 충분한 편안함을 제공하는지 확인하기 위해서는, 개인 장비와 함께 각 연결 지점으로부터 안전벨트를 착용한채로 이리저리 움직여 보거나 매달려 본 후 적절하게 조절해야 한다.

5c. 조절 및 앉은 자세

브릿지 높이 조절을 위해 DOUBLEBACK 버클을 사용한 후, 버클 잡금 장치로 잡근다.

5d. 연결 브릿지

스페이서 또는 나사를 분실하지 않도록 적절한 위치에 고정한다. 나사에 0-링이 있는지 확인한다. 0-링은 나사를 제대로 조이지 않았을 때 나사가 풀어지는 것을 방지한다. 만일 0-링이 분실되면 (수)안나푸르나로 연락한다.

나사를 잘 조이고 스페이서가 움직이지 않는지 확인한다. 게이트 연결 지점은 나사가 원격에 조여진 상태에서만 안전을 보장한다.

수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조 년도 - f. 제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일 (월/년)

6. FN 358:2018 작업 위치 확보 및 제한용 벨트

이 연결 지점은 사용자의 위치를 작업대에 유지시켜주거나 추락이 가능한 곳으로 접근하는 것을 예방하기 위해 제작되었다.

본 연결 지점은 추락 방지용으로 제작된 것이

아님을 명시한다. 집단 또는 개인 추락 제동

시스템을 사용한 작업 위치 확보 또는 이동 제한

시스템을 보완해야 할 수도 있다.

6a. 게이트 연결 지점

두 개의 게이트 연결 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

6b. 허리벨트 측면 연결 지점

두 개의 측면 연결 지점은 반드시 항상 함께

사용되어야 한다.

7. EN 813:2008 시트 안전벨트

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로

제작되었다.

연결 브릿지를 사용하여 하강기, 위치 확보

랜야드 또는 진행 랜야드에 부착한다. 복부

연결 지점을 이용하여 로프 크랩프 또는 어깨

스트랩에 부착한다.

이 연결 지점은 추락 방지용으로 적합하지 않다.

8. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비용으로만 사용되어야

한다.

경고 - 위험: 절대 장비 고리를 확보용, 하강용,

확보 설치 걸이, 또는 다른 사람을 확보할 때

사용하지 않는다.

9. 초기 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU)

2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준

적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 맵바 사용 전에 출동하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해

사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보

지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서

사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지

장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과

연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운

표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다.

- 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수

없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나

사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용

설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는

국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및

사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들

수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운

모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년

사용되었을 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전

상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른

장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록

폐기한다.

제품 참조:

A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 운도 - D.

사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G.

보관/운반 - H. 제품관리 - I. 수리/수선 (폐출

시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지)

- J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의

보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및

찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관,

울바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작

용도 이외의 사용 등.

경고 기호:

1. 심각한 부상 또는 사망의 강작스러운 위협이

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인

위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형

시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를

